

**Video-Erweiterungs-Box**

VEB 711-0

**Video extension box**

VEB 711-0

**Module d'extension vidéo**

VEB 711-0

**Video-uitbreidingsbox**

VEB 711-0

Deutsch

## Montage

### Anwendung

Die Video-Erweiterungs-Box im Kunststoff AP-Gehäuse dient dazu, das Video-Set VSS 711-0 um eine zweite Innenstelle zu erweitern.

**Eine Erweiterung um eine dritte Innenstelle ist nicht möglich.**

### Montage

- Gehäuses öffnen und mit 4 Schrauben und Dübeln befestigen.
- Anschlussleitung zwischen Tür- und Innenstation auftrennen und in die VEB 711-0 einführen.

### Anschluss

- Türstation an Klemmen "V1", "V2" (Tür/Door) der VEB 711-0 anschließen.
- Erste Innenstation an "V1", "V2" (1 Innenstation/Inhouse) der VEB 711-0 anschließen.
- Zweite Innenstation an "V1", "V2" (2 Innenstation/Inhouse) der VEB 711-0 anschließen.
- Kabeleinführungen in das Gehäuse ggf. abdichten und Gehäuse schließen.

Dimension: 80 x 80 x 52 mm

English

## Montage

### Application

The video extension box is accommodated in a surface-mounted plastic housing and is used to upgrade the video set VSS 711-0 by a second in-house station.

**Extension to include a third in-house station is not possible.**

### Mounting

- Open the housing and fasten using 4 screws and dowels.
- Detach the connecting cable between the door and the internal station and insert in the VEB 711-0.

### Connection

- Connect the door station to terminals "V1", "V2" (Tür/Door) of the VEB 711-0.
- Connect the first in-house station to "V1", "V2" (1 Innenstation/Inhouse) of the VEB 711-0.
- Connect the second in-house station to "V1", "V2" (2 Innenstation/Inhouse) of the VEB 711-0.
- If necessary, seal the cable inlets in the housing, and then close the housing.

Dimension: 80 x 80 x 52 mm

Français

## Montage

### Application

Le module d'extension vidéo dans son boîtier en plastique pour montage en saillie permet d'ajouter au kit vidéo VSS 711-0 un deuxième poste intérieur.

**Il n'est pas possible d'ajouter un troisième poste intérieur.**

### Montage

- Ouvrir le boîtier et le fixer avec 4 vis et chevilles.
- Défaire le câble de branchement entre la station porte et la station intérieure et l'introduire dans le module VEB 711-0.

### Branchement

- Brancher la station porte sur les bornes "V1", "V2" (Tür/Door) du module VEB 711-0.
- Brancher la première station intérieure sur les bornes "V1", "V2" (1 Innenstation/Inhouse) du module VEB 711-0.
- Brancher la deuxième station intérieure sur les bornes "V1", "V2" (2 Innenstation/Inhouse) du module VEB 711-0.
- Calfeutrer le cas échéant les passages de câble et refermer le boîtier.

Dimensions: 80 x 80 x 52 mm

Nederlands

## Installatie

---

### Toepassing

De Video-uitbreidingsbox in opbouwbehuizing van kunststof dient om de video-set VSS 711-0 uit te breiden met een tweede binnenstation.

**Uitbreiding naar een derde binnenstation is niet mogelijk.**

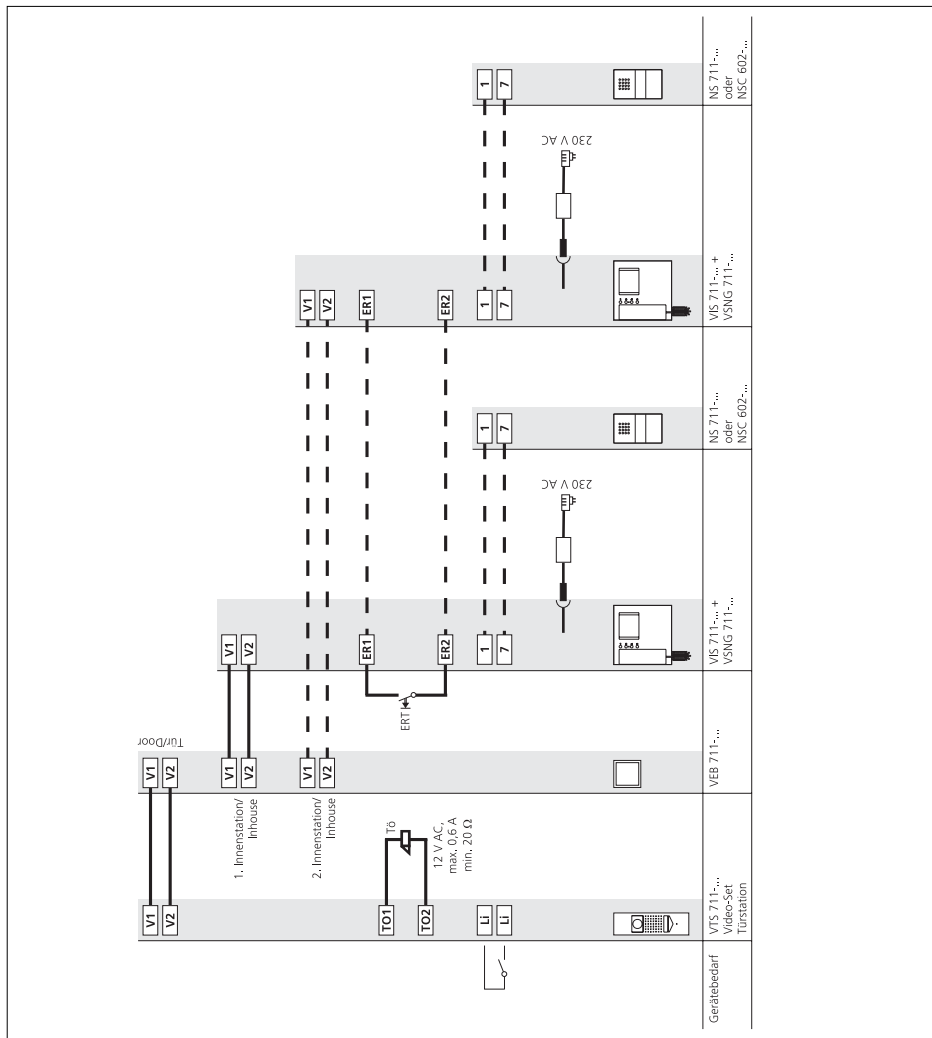
### Montage

- Behuizing openen en met 4 schroeven en pluggen bevestigen.
- Aansluitleiding tussen deur- en binnenstation openmaken en in de VEB 711-0 inbrengen.

### Aansluiting

- Deurstation aansluiten op de klemmen "V1", "V2" (Tür/Door) van de VEB 711-0.
- Eerste binnenstation aansluiten op "V1", "V2" (1 Innenstation/Inhouse) van de VEB 711-0.
- Tweede binnenstation aansluiten op "V1", "V2" (2 Innenstation/Inhouse) van de VEB 711-0.
- Kabelopeningen in de behuizing zonodig afdichten en behuizing sluiten.

Afmetingen: 80 x 80 x 52 mm



# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
 Telefon- und Telegrafenerwerke  
 Stiftung & Co

© 1999/07.01  
 Printed in Germany  
 Best. Nr. 0-1101/017484

Postfach 1155  
 D-78113 Furtwangen  
 Bregstraße 1  
 D-78120 Furtwangen

Telefon +49 (0) 7723/63-0  
 Telefax +49 (0) 7723/63-300  
 www.siedle.de  
 info@siedle.de